

Fahrzeugart

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

40) Traktor

U T B

Universal 550 M

CH 4834 05

Hersteller U.T.B. UZINA TRACTORUL BRASOV / RumänienErkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "U-550 M"Fahrgestellnummer ---Herstellerplakette rechts, seitlich am GetriebegehäuseFahrgestellnummer unterhalb Hersteller-Plakette sowie rechts, seitlich am HinterachsgehäuseMotorkennzeichen "D-121" links, seitlich am Motorblock: auf angeklebter Plakette sowie vor MotornummerImporteur HEINZ RENOLD, Mech. Werkstätte, 6018 Buttisholz + E. KELLER, Mech. Werkstätte, 9533 Kirchberg

Fahrgestell

Anzahl Achsen/Reifen 2 / 4Federung ---Lenkung mechanisch GemmerlenkungAchsantrieb auf die HinterräderBetriebsbremse mechanisch, Aussenband, wirkend auf Antriebswellen bzw. Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit VerriegelungHilfsbremse mechanisch, Aussenband, wirkend auf Antriebswellen bzw. HinterräderFeststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit SegmentDauerbremse ---2-Kreis-Kontrolle ---

Motor

Marke U T B Typ D-121Bauart Reihe Takte 4Treibstoff D Lage vornKühlung Wasser Anzahl Zylinder 4Bohrung 95 Hub 110Hubraum 3117 Steuer-PS 15,87Leistung kW 38,3 ISO bei min-1 2400Md-max. Nm 177 bei min-1 1500Entstörung ---Schalldämpfer 1 Topf 640x120x100 mmKarosserie/Ausrüstung §)Anzahl Türen 2 a.W.Geschw. Messer ---Sicherheitsgurten vorn ---hinten ---Unterlegkeil ---Rückspiegel 2/ wenn KabineDiebstahlsicherung ---Scheibenwisch. 1Treibstofftank 1 / 54 lt. / StahlblechWarnvorrichtung Electroprecizia 4122 oder andere homologierteAnzahl Plätze T 1 vM h

Masse innen aussen

Länge 3480Achsabstand 2100Breite (1578-2278) 1780Doppelachse v hHöhe 1970Spurweite v 1320 - 2020Überhang vorn 380Spurweite h 1200 - 1900Überhang hinten 1000Spurkreis  $\phi$  l 7200 r 7000Bodenfreiheit leerbeladen ---

Gewichte

Leergewicht vorn 760 hinten 1310 Total 2070 §)Gewichtsverteilung (Leergewicht ohne Rahmen bzw. Kabine)Fabrikgarantie 1300 3200 4500Reifengrösse 6.50 - 16 14.9 R 28 +)Ply/bar 6 / 3,1 6 / 1,4Tragkraft 1230 3220für Vmax 30 30Felgen 4.00 F x 16 W 13 x 28Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst mech. Getriebe 9160/1500 kg autom. GetriebeGarantiertes Gesamtzuggewicht ---Geprüfte Anhängelast ---Garantierte Dachlast ---Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25,0 km/h km/hgemessen 25,0 km/h bei min-1 2400 Motor 600 od. 660 Zapfwelle

14.

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)		
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart				
m12	22,07	82,5	77,0	1800	acl)	Traktor				
						Marke und Typ	U T B	Universal 550 M		
						Typenschein-Nr. CH	4834	05		
						Karosserie				
F	G	H	J	R		Plätze	Total	1	vorn	
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	§)		Treibstoff	D
b = 4,10 bei 2280 min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1			Hubraum	3117
b = 1,60 bei 1680 min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1			Nutzlast	---
b = 1,00 bei 1500 min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1			Gesamtgewicht	15,87
O	O+P									
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe	C A Y								

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

§) Karosserie/Ausrüstung : mit Sicherheits-Rahmen FAT-1035/84 Gewicht = 57 kg (Bügel) od. 117 kg (mit Frontscheibe).  
mit Sicherheits-Kabine CSD-0601/ Gewicht = 250 kg.

Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

+) Reifenvarianten : V= 6.00 - 16, 6 PR, 1120 kg (3,3), V-max. 30 km/h ) Weitere Reifenvarianten in Übereinstimmung mit  
H= 12.4 - 28, 6 PR, 2550 kg (1,7), V-max. 30 km/h ) Art. 13 Abs. 1 (BAV) zulässig.  
13.6 - 28, 6 PR, 2860 kg (1,6), V-max. 30 km/h

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube.

40) Traktor

U T B

Universal 550 M

4834 05

### Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 15.12.86 in Buttisholz - Sta/PR

Ab Modelljahr 1987 Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Betriebsbremse : hydraulisch, Scheiben im Oelbad, auf Differentialwellen bzw. HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung.

Hilfs-/Feststellbremse : mechanisch, Aussenband, auf Differentialwellen bzw. HR.

Abmessungen : Achsabstand = 2240 mm; Länge = 3620 mm; Spurbreis- $\phi$  = 7,7 m.

V-max. 30 km/h : 30 km/h bei 2400 U/min am Motor bzw. 600/1000 U/min Zapfwelle.

Lärmdämpfung : 1 Topf 640 x  $\phi$  100 mm oder 640 x 100 x 90 mm.

Eidg. Typenprüfstelle

14/.

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) I-A

(H) Vorbefahrt; dB/A

(J) Standmessung  
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

D-121

m12

18,92

84,0

78,0 1800

ac)

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) I-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf  
CO min-1

ATG-Nummer

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O+P) nach ECE-24

b = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

b = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

b = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen